

Листи державних, громадських та церковних діячів
України, Польщі та ін. країн

Листи купця Зомервертша Гейра із Любліна
до Сфорбеса Артура у Львові, Ярославі і Кракові у офіційно-
торговельних питаннях. Оригінали.

ЦДІА УРСР у Львові

Фонд №

Опис №

Справа №

Почато:

Закінчено:

На

7 лютого 1 685 р

8 вересня 1 р.

5 аркушах

ye rest of I refer to my worthy friends who
will be all acknowledge for I wait, how to recommend
you to ye all mightie host to command

Yr Your Most Humble
servant Peter Sommers
Ed. for a matter is not so great for friends can take it up
I have only pointed to Mr Marshoe, both having
ye enforces shall write to others wale

For

Mr Peter Sommers

marshoe

Da

Love

Arthur Forbes

Lublin 15 April

I kindly salute
not but ye received from Mr Marshale and from the from
was from, to the intent of y^e debt wh^{ch} I am deb^t as
namely 1727 good money or y^e about, of y^e wh^{ch} I doubt not
but ye will and ye I am for taking in consideration what would
it stand to any of our profits, & so short what I would
for some 200 of traffic y^e shall receive at command
only I have no warrant but still, but god's word -
(take this to you consideration) I yealed to you & ye not to me
and consider y^e we have had dealing long on it and other
and ye would speak for much from me as 300 by god
knows y^e traffic costs me no less as 25 & what
ye by shall great loss, therefore my good Mr Forbes I pray
ye will write to Mr Marshale I have received and let him
receive y^e 200 and give me of my membran, to y^e man
wh^{ch} was good for ye same whereby he shall be free, and let
ye remain good friends for ye will have me lose thereby
what ye write if I was ye occasion of now exposed
god knows I was never ye occasion of y^e same, ye would
long ago have had it money and I would not have been
goodly, what ye write y^e I shall journey for y^e price
whereby y^e others should not trouble me yett I thank god
I am not deb^t so much but can pay above men
albeit prolonged, ye for ye forward I pray write to y^e
Mr Marshale to receive as above mentioned 200 &
for I have now more I doubt not but y^e exposed me
return ye will care, and in long now more my griefs
remember y^e we must all die. And y^e I have seen (kindly)
this without all complaints I trust ye will make me
And let us remain good friends

And writt to Gertmouer to recorde 200 by Jhu Xir above
of Glet taffie of ye best sort, for I have writt to Gertmouer
And to y^e man wh^o hath y^e taffie, for we were and price
but all this remaine by y^e self And writt to y^e man
for y^e post, wherby noo man shal know how or what
manner, or what was to twist you and me, y^e man
writt to Robert for y^e of all y^e I writt you
hav writt to y^e man to y^e only was not at home,
now recomend y^e to y^e dition protection y^e to becom

Your Most humble servant
J^h Xir

James

Robert

Mr Arthur

Mr Arthur Forbes

1609 die 22 Aprill In Luffen

It And worth from salut yourd of yr 14 forrest reredes, for yr writt
yt yr gibe me noe letter to H. Et mieuor, wh giveth me wound or
ye know I had never doalleng w Robert Forbes neither have
I seen at him at noe times and in yr 22 but never confordent
him in noe kind, only to ye, ye w it best acquainted to ye w ye
will find in yr booke, And now being ye present matter betwixt
us of not so importonand sum whosfor can ye not then tak
him upon ye, gibe ye would wee consider it wud be easly taken
whos by it it was brought before founde, doubt not but ye would
be to all reason as I never fand ye other wif, ye lett reason
govern ye I am lett dobett to ye 1726 of certain gressed, And
through my worth friend Thomas marshale did labour in it
yt ye would content yr self w 200 lxx lxx lxx god knowe
standt me noe loss as w lxx ye at yt time I was forced
to take it for w wee make 291 $\frac{3}{4}$ lxx w is much above
ye sum abode mentioned never play to show all troubles
I was by him perswaded to do so I am whos it shall be willing
whosfor my lett be one and w of, And consider my Groat
loof and trouble And writt to Robert Forbes to writt to
Et mieuor to reredes ye I am And lett yt man before wh
gave callion for me at Esterd mess whos, if ye men
of law shall have noe mor benifitt by such made maword
wh could have been otherwise doon I doubt not but Et mieuor did
mor as he had orderd for, only out of inbay as I could not
understand nor other of him being ther, And lett such things
be hidden from others, men may wee think if I have ther and
groat parttic of goodd lett yt wee dooake them And albeit
wee so I thank ye I am not dobett for as men may wee for
poss only to yt man wh hath thos lxx lxx in his hand
And if ye writt to me I shall journey upon broken, I intend
not to journey at all for I have not whos it And ye know wh
such and journey cost, whosfor I pray ye surround him to end it and
writt to Robert to morrow I shall writt my self yr poss wh
by his letter may com in time, Ye wif writt to ye I am man
to gibe of thos lxx lxx only I have no watter lett I lett
And gibe ye will not be content when ye bring them home
I shall return yr money for them w what expound ye gibe
out upon them, what yr men of law did make expound in
yr 22 I did returne sum namly 14 $\frac{1}{2}$ lxx ye w I have at Morning
1516

Pardon as I have my own at great loss, yett remember you
 was once and Cooper upon such goods at every man's disposal
 but I for little of y^r at present, remember y^t god is just & the
 recompensed every man according to his work. But no more
 now more to you in y^r behalf would wish y^t in other occasions
 could serve, only will wait it y^r next post y^r answer And
 doubt not but you will have to send it what shall it God forbid
 anything in time can be helped & y^t it be one sum matter And
 rejoiced at my face rather be helpful to me, for not doubting
 y^t I recommend me to y^r favour and rest to command

Your Most Humble
 servant Letter Sommerwetter

for
 M^r Father
 M^r best
 attendant
 On
 M^r Janssen
 M^r Wonne

Mr Arthur Forbess

Lublin Dy 23 July Anno 1605 ³⁴

I And with this friend Cordiale Salut. Sr. aft. my mouthly
Greeting was wth you in Crakau, conspring of miserable busines
what Robert Forbess hath ended ye in ye first post
ye will write to R. Hertmoller to Harward of
von Bysoe. if he will not wrong and for he knowes well
of my groue loof, what will com him I doubt not but
Mr Forbess will doe his best therein for I have And
letter from him of ye 17 May according to ye of habitation
if I may no did not end at this age and if ye rest of
it be so him shall farfare. it would be and great amiss
only I may ye will group this to ye self for I for
ye I will suffer great loof wh will abain ye nothing
but hope to my great hurt, praye dooest ye letter to
my wife for at ye time I may. will not be at
ye not doubt ing of ye favour, I recommend me to
favour and rest to Comand

Yr Your Most humble
servant Peter Sommersbee

28

For
Mr. Arthur J. Bopp

March

In

Prison

Mr Arthur Forbys Westanier Day 8 Feb 1608

My And worthy friend Salub. I did writ
to you for certain needed agone but received
no answer soe now I trust you will acquaint
me wth first if it be for just to Hamsey what
Robert Forbys hath received accord my
to my Elomopatent given in Praker, y^eild
would cause to give in of in knowne 1200
and y^e rest to my wife for god knowes she
hath now more to maintain her self wth children
I doubt not but she hath written to you
concerning y^e sum of 1200 wh^{ch} I doubt not of
y^e labours y^e keep bee that to y^e self
for my loss it not y^e Crofitt heret
recommended me to y^e labours rest to
Command

Your Most humble
Servant Peter Sommerwell

For
Mr. Arthur Tappan
Merchant

In
Saratoga